



# Sussidi per le cure sanitarie



L'assistenza sanitaria prestata per curare un infortunio o una malattia associata al proprio lavoro è un sussidio per i lavoratori fornito in forma del tutto gratuita e per tutta la vita.

## QUADRO GENERALE

L'assistenza sanitaria viene prestata a prescindere dal fatto che tu perda o meno delle ore di lavoro o riceva un indennizzo per le retribuzioni non percepite. Le spese mediche fatturate dai professionisti sanitari che prestano cure per infortuni o malattie sono pagate direttamente dalla compagnia che gestisce l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro per il tuo datore di lavoro.

Se ti infortuni sul lavoro, denuncia per iscritto l'incidente al tuo datore di lavoro entro 30 giorni. Dovrai anche compilare una **Richiesta di indennizzo da parte del dipendente (Employee Claim, Modulo C-3)** e presentarla al Comitato infortuni sul lavoro (Workers' Compensation Board) dello Stato di New York. I moduli sono disponibili sul sito web del Board ([wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)).

Per prestare le cure ai richiedenti, i professionisti sanitari dovranno essere autorizzati dal Board. Puoi trovare i professionisti sanitari autorizzati sul sito web del Board all'indirizzo [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov). Se hai problemi con le cure o hai bisogno di aiuto nella ricerca di un professionista sanitario autorizzato, chiama l'**Ufficio del direttore sanitario (Office of the Medical Director)** del Board al numero **(800) 781-2362**. Potrai ricevere le cure dal tuo medico di fiducia se questo è autorizzato dal Board.

I professionisti sanitari invieranno la fattura direttamente alla compagnia assicurativa. Non pagare le spese mediche tranne nel caso in cui il Comitato non abbia accettato la richiesta o se decidi di non darvi seguito. I medici che ti cureranno possono chiederti di firmare una comunicazione (modulo A-9) in cui dichiari che pagherai le spese mediche se il Board respinge la tua richiesta o se rinunci alla tua richiesta prima che venga accettata.

A volte è richiesta un'autorizzazione preventiva che verrà ottenuta dai professionisti sanitari che ti presteranno le cure.

## RETI DI FORNITORI CONVENZIONATI

Oltre ai professionisti sanitari autorizzati, le compagnie assicurative possono stabilire che tu ti rivolga a fornitori convenzionati.

- **Organizzazioni di fornitori preferiti (Preferred Provider Organizations, PPO):** Le compagnie assicurative possono chiederti di rivolgerti alla loro PPO per le cure mediche. La compagnia dovrà comunicarti se si avvale di una rete di fornitori convenzionati. Se non sei soddisfatto delle cure prestate dalla PPO, puoi scegliere un professionista sanitario autorizzato al di fuori della PPO dopo 30 giorni di terapia.
- **Laboratori diagnostici convenzionati:** Le compagnie assicurative possono chiederti di rivolgerti alla loro rete di strutture convenzionate per gli esami diagnostici (tranne nei casi di emergenza medica). Fallo sapere ai tuoi professionisti sanitari se la compagnia ha questa esigenza.
- **Farmacie convenzionate:** Le compagnie di assicurazione potrebbero chiederti di servirti presso una farmacia convenzionata. In tal caso, fai sapere al farmacista che ti avvali di un sussidio per infortuni sul lavoro; la farmacia invierà la fattura direttamente alla compagnia assicurativa. Non sono previste quote di partecipazione. La farmacia, tuttavia, potrà chiederti di pagare la prescrizione al momento di erogare il servizio. La compagnia assicurativa provvederà a rimborsarti conformemente alle regole e allo schema tariffario farmaceutico. Non dovrai ricorrere alla farmacia convenzionata della tua compagnia assicurativa nei casi di emergenza medica e non sarai tenuto a ricevere le prescrizioni tramite ordine postale. La farmacia convenzionata, inoltre, dovrà trovarsi nel raggio di 15 miglia da casa tua o dal posto di lavoro, se vivi in un'area rurale, o nel raggio di cinque miglia se vivi in una cittadina o un borgo legalmente costituito di almeno 2.500 abitanti.

## TIPI DI SERVIZI COPERTI

Medici e osteopatici	Psicologici (per consulto)	Cure ospedaliere	Servizi infermieristici
Odontoiatrici	Terapia chiropratica	Esami di laboratorio	Presidi chirurgici
Podologici	Interventi chirurgici	Farmaci su prescrizione	Dispositivi protesici

## RIABILITAZIONE E SERVIZI SOCIALI

I servizi di riabilitazione consentono il rientro al lavoro e la conduzione di una vita attiva nel pieno delle funzionalità. Di seguito sono descritti i servizi specifici.

- Riabilitazione professionale:** La riabilitazione professionale è utile per coloro la cui disabilità impedisce il rientro alla consueta vita lavorativa. I consulenti del Board aiutano i lavoratori che hanno subito un infortunio a trovare un'occupazione in linea con le loro capacità, aiutandoli all'occorrenza anche a sviluppare un piano di rientro al lavoro. Questo servizio può comprendere la consulenza professionale per la formazione e il collocamento selettivo.
- Assistenti sociali:** Gli assistenti sociali del Board aiutano le persone a risolvere eventuali problemi familiari o finanziari che ostacolano il loro rientro al lavoro, ma anche ad affrontare nel migliore dei modi eventuali condizioni di disabilità o dubbi sul percorso di riabilitazione. Possono inoltre aiutarli a prepararsi per il rientro al lavoro.

Il Board si avvale di consulenti, assistenti sociali e liquidatori di richieste di sussidio che coordinano e seguono i servizi di riabilitazione medica e fisica. Se ritieni che questi servizi ti possano essere utili, contatta il Board.

## LINEE GUIDA PER LE TERAPIE MEDICHE

La terapia di alcune condizioni e lesioni a determinate parti del corpo (schiena, collo, ginocchia, spalle, tunnel carpale, dolore non acuto) è coperta in base alle linee guida per le terapie mediche del Board. Le linee guida sono state create per garantire che tu possa ricevere le migliori cure mediche per l'infortunio subito, in modo da guarire, rientrare al lavoro e riprendere normalmente la tua vita. Le linee guida sono supportate dai dati scientifici più rigorosi a disposizione. Sono state sviluppate grazie all'esperienza di medici di tutto il paese esperti nel fornire assistenza a quanti si sono infortunati sul lavoro. Le linee guida permettono inoltre di ridurre la burocrazia, perché la maggior parte delle terapie raccomandate è stata approvata in precedenza. Ciò si traduce in meno sprechi di tempo in attesa delle terapie, in modo da godere da subito dei miglioramenti.

Il professionista sanitario sa quali infortuni e malattie sono annoverati nelle linee guida per le terapie mediche, le quali garantiscono che la tua terapia sia in linea con le best practice in esse contenute.

Per richiedere assistenza per individuare un operatore sanitario autorizzato, contatta l'**Ufficio del direttore sanitario** al numero **(800) 781-2362**.

## ASSISTENZA AL DI FUORI DELLO STATO DI NEW YORK

La richiesta di sussidio ha valore anche se ti trovi al di fuori dello Stato di New York. Dovrai trovare un operatore in un altro stato che sia disposto ad accettare i costi tabellari per lo Stato di New York e a rispettare le relative Linee guida sulle cure mediche (Medical Treatment Guidelines).

## RIMBORSO DI VIAGGIO

Puoi ottenere il rimborso a livello di miglia percorse, spese per trasporti pubblici o altre spese necessarie sostenute nei viaggi associati alle cure. Presenta le ricevute di tali spese, ogni sei mesi oppure con maggiore frequenza, alla compagnia assicurativa mediante il modulo C-257 "**Documentazione delle spese sanitarie e di trasporto del richiedente e richiesta di rimborso**" (Claimant's Record of Medical and Travel Expenses and Request for Reimbursement), disponibile sul sito web del Board.

## ASSISTENZA LINGUISTICA

Il Board tradurrà i documenti in qualsiasi lingua tu abbia bisogno. Inoltre, ti fornirà un interprete per le udienze, sempre a titolo gratuito. Chiama il numero **(877) 632-4996** per richiedere un servizio di traduzione o di interpretazione.

**Sito Web:** [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)

**Telefono:** **(877) 632-4996**

**E-mail:** [General\\_Information@wcb.ny.gov](mailto:General_Information@wcb.ny.gov)

Il Workers' Compensation Board dello Stato di New York tutela i diritti di dipendenti e datori di lavoro garantendo la regolare erogazione di sussidi ai soggetti vittime di infortuni o malattia, nonché promuovendo la conformità in ambito legislativo. Per ulteriori informazioni sul Workers' Compensation Board, visita [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).

